COOKE PORTRAIT LENS...
de fabricación inglesa

HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1257 | Nueva Helvecia, Miércoles 13 de Abril de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJO
$ 1.25 los 10 litros

LOS PRECIOS DEL GANADO

Favorable reacción

Hasta hace poco nuestros ganaderos se vieron amenazados, ante el grave problema que constituía la falta de operaciones, con gran perjuicio para el país, que ve en esta fuente, la principal riqueza nacional.

Pero, ahora, afortunadamente los casos parecen que van teniendo un favorable y alentador cambio a juzgar por los negocios en ganado que se han realizando últimamente, a precios, que si no son excepcionales, por lo menos satisfacen las aspiraciones de los hacendados.

No podía ser de otra manera. La ganadería siempre es un valor real. Hay momentos verdaderamente que los mercados pasan por situaciones difíciles, quizá muchas veces, en razón a simples juegos de las grandes empresas trustificados, que explotan esta industria en grado superior.

Son no hay duda muy perjudiciales esas paralizaciones bruscas en las operaciones, sobre todo en las epocas en que se llevan a cabo, que es cuando los campos en estado deplorable, sufren enormemente la demasía de haciendas, siendo el interés de todos vender, aunque más no sea para aliviar los campos.

Ahora, apenas entrada la estación de la lluvia, en que los potreros reverdecen y conciben la alimentación más o menos suficiente, las cosas han cambiado y los precios vigentes, si bien no son, como ya decimos, una excepción, cuando menos armonizan con la contemplación del interés del ganadero.

Es una lástima grande que en nuestro país, que su vigorosidad industrial está en esta rama de la riqueza, los gobernantes no se preocupen por poner coto al intenso mal que hacen a nuestros trabajadores de tierra adentro, esas empresas extranjeras que han sentado sus reales en nuestra nación.

¿Quién sabe alguna vez las cosas no tengan el vuelco que corresponde? Por ahora, contentémonos con la reacción que se experimenta en estos momentos.

De Marcelino C. Perez

LA SALA DE AUXILIOS

Sabemos que está resuelto favorablemente el asunto;—La instalación de la Sala de Auxilios, de Colonia Suiza.—

Se recordará que hace algunos años, cuando fué solicitada por el Consejo Auxiliar y el vecindario de esta Villa, la creación de la Sala, y cuando alguienes pugnaron, y pugnamos,—por establecer tal servicio público adscripto al entonces «Sanatorio Larriera» de esta localidad,—nosotros hicimos una intensa campaña periodistica, desde HELVECIA,—en favor de la realización del pensamiento:—La creación de la Sala de Auxilios.

Parecía, aquella campaña periodistíca, — hecha por nuestra modestia,—y por otros periodistas, y simultaneamente, por el vecindario local, etc.,—parecía, decimos, fracasada,—en el concepto de muchos,—expresado sea sin aludir personalmente a ninguno, y sin embargo, el mayor éxito acompañó a aquel esfuerzo.

Vale decir, que cuando, el Presupuesto de la Asistencia Pública, fué tratado en la «Comisión de los Veinticinco,»—del Parlamento—y resulto luego, el Presupuesto, en el Parlamento mismo,—algún diputado de los de Colonia, (creemos que fué el doctor Alvaro R. Vázquez,) se hizo eco de aquella campaña, presentó moción en tal sentido, y así, en el correr de los sucesos, viene a resultar, que, como decimos al principio,—el asunto de la creación de la Sala de Auxilios de Nueva Helvecia, está resuelto favorablemente, faltando tan sólo, hacer carne esa resolución, instalando la Sala.

Por eso es que hoy, después de tan largo silencio, salimos nuevamente a la palestra de HELVECIA, a bregar hasta el final del asunto:—Hay que instalar esta Sala de Auxilio, de tanta necesidad, y tanta urgencia, que no se explicará jamás la demora de su funcionamiento.—

Sabemos que, para dirigir este nuevo organismo de la Asistencia Pública, ha sido nombrado el doctor González Arce, de esta localidad:—Es buen médico, goza él, a la vez, de grandes y merecidos prestigios. Apoyado, pués. Decía poco ha, en estas columnas, el estimado colaborador don Guillermo Ingold,—la conveniencia de que el Consejo Auxiliar hiciera,—acompañado del pueblo, y del Cuerpo Médico local, agregamos nosotros, hiciera la gestión correspondiente ante el Consejo de la Asistencia Pública,—para la rápida instalación de la indispensable y urgente Sala de Auxilios. Apoyado, también.—

Y para terminar, por hoy:—manos a obra!...

Insistiremos.

Marcelino C. Pérez

¿Còmo es eso?

Son alarmantes las declaraciones hechas recientemente por un ciudadano italiano en Montevideo, que iba de paso para la argentina, y que se refieren a la venta de carnes en el país de Mussolino, en condiciones deficientes, atribuyéndosele la procedencia de nuestro país.

Pero, como si se tratará de una cuestión que no tiene mayor importancia ha sido tomada, cuando en realidad de verdad la tiene y mucho.

Es indispensable que los mercados extranjero operen con nuestra nación para poder valorar nuestra primer riqueza. Pero. si a nuéstras carnes se les hacen semejante propaganda, seguro estamos de que se echará por tierra, perdiendo los pocos compradores interesados en adquirir las carnes de nuestro país.

Hay que preocuparse de la frase del viajero y tomar las medidas pertinentes, ya que se impone una reación en tal sentido.

DE ACUERDO

Nnuestro colega «El Eco Rosarino» en su último número se ocupa del viejo asunto de los desalojos rurales, que hoy a vuelto tener su actualidad, con motivo de vencer el 30 del corriente, el plazo fijado, y dice:

«A fin de mes vencerá el término de vigencia de la ley de desalojos. Como es fácil de suponer, existe una verdadera incertidumbre sobre las disposiciones de desalojos que se dicten, legislando sobre el punto.

En esta cuestión deberá pronunciarse el Parlamento, el cual no tiene, para funcionar en Abril. más que pocos días hábiles.

¿Podrá resolver el caso en tan corto plazo?

Cómo no se cree posible que, vencida la ley de emergencia se pueda volver al régimen que estatuye el Código, sino que se hace necesario contemplar los intereses de los arrendatarios, principalmente rurales, con disposiciones armonizadas con las necesidades del momento presente, previendo, además el futuro, lo que parece más seguro es que hasta tanto no se llegue a una solución definitiva, se opte por prorrogar la ley actualmente en vigencia.

Pero, si a ésto se ha de llegar a última hora, es preferible que la prórroga se decrete lo antes posible, a fin de que se eviten los perjuicios y las alarmas, que de otra manera se producirán.»

¡Mas vale así!

Un novel diputado, como todo nuevo, que está lleno de grandes y promisoras esperanzas, fue abordado por un colega de campaña a quien le hizo declaraciones hermosas, que posiblemente, solo pueden estar en su mente ilusoria, pero que nuestro gran organismo nacional, la Cámara de diputado no llevará a la práctica, por que para hacer todo ello, los representantes nacionales tendrían que dejar de lado los asuntos de politíca de partido—hoy por hoy lo esencial para ellos—y abocarsea un trabajo que lo extrañarían tanto que terminarían por cansarse antes de terminarlo.

El diputado en un pasaje del interrogatorio de que fué objeto dice:

«Los problemas legisltativos de mayor trascendencia, que se propone resolver de inmediato la Cámara, son los de orden económico y financiero. que han estado en el tapete de la discusión parlamentaria y periodística en estos últimos tiempos—La creación del Frigorifico Nacional, la reorganización de la colonización y en general el fomento agricola, la protección de la incipiente manufactura nacional, la reforma de régimen tributario, la nivelación de presupuesto, que acusa ahora un desequilibrio de dos millones y medio, la estabilización de las cajas de jubilaciones y penciones mediante una revisión total de la legislacion de la matería.

A todo esto, de suyo suficiente para justificar propósitos de extraordinaria labor, deben agregarse dos problemas administrativos importantes, cuales son la reglamentación del articulo 100 de la Constitución de la República, y la sanción del estatuto del funcionario.»

Mas vale así que allá aunque sea un diputado nacional que piense que su misión es trabajar.

NUEVA ABOGADA

La doctora María Ofelia Goyén

Con el examen de medicina legal ha terminado la carrera de adogada la ventaja da señorita María Ofelia Goyén.

Su actuación universitaria ha sido brillante, obteniendo en sus examenes las más altas clasificaciones. La señorita de Goyén se ha conquistado el aprecio de sus profesores y de sus compañeros, quienes vieron en ella un estudiante modelo.

En breve abrirá su estudio donde le aguardarán nuevos triunfos.

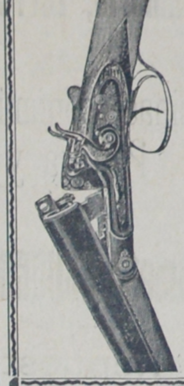
La pavimentación en Rosario

Dice un colega de la ciudad vecina:

La Inspección Técnica Departamental devolvió sin observación alguna los proyectos de llamado a licitación que para pavimentar las calles de Rosario enviara nuestra sub-Inspección Técnica, atenta a resoluciones del Concejo Auxiliar.

En consecuencia el Concejo Departamental dipuso nos fuesen enviados en oportunidad, de modo que cabe esperar del Concejo de Rosario, que en sesión que celebre después de la Semana de Turismo, se hará el llamado a licitación para las obras de esa ansiada mejora edilicia.

Como se advierten nuestros vecinos fueron de menos palabra y más acción, pues mientras que nosotros venimos haciendo una intensa propaganda en favor de la pavimentación, bajo



Joyerìa "Delfino"

DE

Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendria deseos de comprar articulos de JOYERIA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de articulos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero Hay articulos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el más completo surtido de articulos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con polvora sin humo.

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

Atwater Kent

Ya han llegado, y están en venta los mejores receptores radioletefónicos, de cinco, seis y siete lámparas.

Atwater Kent reproduce los sonidos tal como son transmitidos.

Sólo con una Atwater Kent puede un oído, por más sensible que éste sea escuchar las trasmisiones con absoluta naturalidad, ya sea música o canto.

Para comprobar lo antedicho invito al público, y especialmente a aquellas personas afectas a la buena música, a solicitarme una demostración, la que gustosamente haré con una Atwater Kent de seis lámparas que acabo de adquirir para la venta.

Recuerde: Atwater Kent único e su género.

Atwater Kent para el que desee lo mejor.

Agente en Colonia Suiza SANTIAGO AELLEN

Agente tambien de las baterías WILLAR y los neumáticos MICHELIN

NOTA: Muy en breve anexaré en mi casa una Sección Música, ocupándome especialmente de la venta de violines, y accesorios para los mismos, cuerdas para todos los instrumentos, gramófonos, discos, métodos, pianos y muchos otros artículos relacionados al ramo.

Coloco cerda a los arcos de violín

A VD. LE INTERESA

La peluquería de Jesús Mendez, instalada frente a la plaza, interesado en servir a su clientela y al público en la mejor forma, acaba de traer un excelente oficial peluquero, de cuya competencia, no podrá dudar nadie, que se tome la molestia de ir a ocupar sus servicios.

El nuevo oficial con que cuenta mi casa, es garantido como especial en **corte de melenas** para **señoras** y **señoritas**, como asimismo para el servicio para hombres. Los muchos años de práctica en este delicado oficio, con que cuenta lo autorizan a trabajar como el mejor.

Tenga esto en cuenta.

Nueva Helvecia. JESUS MENDEZ.

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermín Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.o 848

MONTEVIDEO

Casa Urtazú

Comunica a su numerosa clientela y al público en general que se ha trasladado al local que ocupaba la Relojería Wulich.

También pongo en conocimiento que acabo de recibir un esplèndido surtido de calzado hecho, capaz de conformar al màs exigente.

Además invito a ver el surtido que anuncio y que se exhibe en las vidrieras, donde podràn comprobar la especialidad en zapatos para hombres, señoras, señoritas y niños.

La casa se especializa en calzado sobre medida y en composturas.

JOAQUIN URTAZU.

Nueva Helvecia

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas econòmicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

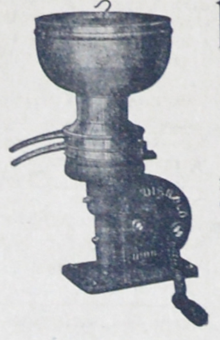
Bicicletas PEUGEOT, ERELEO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Nuevo local: 25 de Mayo 731-737
Montevideo

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

AVISO

a las personas interesadas en la compra de campo en Colonia Aguirre, Sarandí a 15 kilómetros de la ciudad de Mercedes, Dpto. de Soriano, que ya se han vendido 15 fracciones quedando únicamente para vender 5 fracciones de 75 hectáreas c/u, sobre el Arroyo Sarandí, especiales para agricultura o lechería que se entregarán de inmediato; y que las venderé a los compradores que primero se presenten. Estas fracciones no se han vendido antes por estar el campo arrendado para agricultura, entregándolo el arrendatario el 31 del corriente mes de Marzo. Por más datos dirigirse a mi casa en Barrancas Coloradas, Teléfono Helvético N.º 55, o a los señores Carlos D. Naviliat o Vicente Cioli en Colonia Aguirre.

1m6m

Domingo C. Frías.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.38 a 0.44 fresco según clase y 0.50 a 0.60 seco.

Pollos 0.60 a 0.70 yunta.

Huevos la docena 0.27.

Manteca.—Se cotiza de 0.80

Miel.—el litro 0.70.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.90

Gallinas de 1.10 a 1.20 yunta

Cera.—0.65.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA   MARMARAJA 2271   MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.90

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.º 1042 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Por ANTONIO MILANO

REMATES DE CARRERAS A REALIZARSE EN LOCALES Y FECHAS QUE ENSEGUIDA MENCIONO

24 de abril Pista «El Talar» de Juan Curutchet —Colonia Suiza.

20 de Mayo Pista «El Talar» de Juan Curutchet —Colonia Suiza.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizada el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Empléese siempre Cemento Portland Artigas

Ley de Alambrados

Montevideo, Febrero 23 de 1926.

Señor Gerente·

Cía. Uruguaya de Cemento Portland
Ciudad.

Estimado Señor:

En repuesta a su consulta de hoy le manifiesto que el Art. 708 (Reformado por la Ley de 20 de Setiembre de 1913) del Código Rural permite expresamente en la construcción de alambrados tanto exteriores como interiores el uso de "*Postes de Cemento Armado*" en vez de "madera dura".

(Firmado) *Daniel García Acevedo.*
Abogado.

Por informes
a la
Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND
47 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

Se compran

frutos del pais, aves y huevos pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Torino **LA PALMA**

los auspicios de un proyecto soberbio, de gran beneficio para los propietarios, en Rosario se impondrá el afirmado en forma mucho más pesado, en lo que se refiere a su pago.

Así, pues, que en casa debiera copiarse el sistema, más acción y menos palabras.

15 MIL PESOS MAS

Fué votado en la última asamblea de la Representativa Departamental, esta bonita suma, que irá a engresar la cantidad ya dispuestas para la adquisición de máquinas por el municipio, que figura en el reporte del empréstito de los 300.000.

En tal sentido fué votado este decreto del estimado diputado, señor F. Barredo Llugain:

Artículo 1.º—Facúltase al concejo departamental de administración para reforzar en caso necesario, hasta 15 mil pesos más, el rubro destinado para adquisición de maquinaria, en el decreto de distribución del empréstito de 300 mil pesos.

Art. 2.º—La suma indicada en el artículo anterior, se tomará del producido del impuesto adicional a la extracción de arena, ley del 4 de noviembre de 1926.

Art. 3.º—Comuníquese, etc.

Promoción del doctor Brignole

Con motivo de varias promociones en la magistratura nacional, la alta corte de justicia acaba de nombrar al juez letrado de este departamento doctor Atilio C. Brignoli, juez de instrucción de primer turno, de Montevideo.

Para reemplazar al doctor Brignole, la alta corte de justicia designó al juez letrado de Cerro Largo, doctor Francisco Gamarra.

De la Comisión

Pro-Mínimo de Machucamiento

El tema vale la pena tratarlo aunque sea en un breve suelto.

Contempla otro de los aspectos que puede ser y es de fecundos resultados para la ganadería, y como es natural, para los hacendados cuidadosos y progresistas, que son los que más derecho tienen a que se coticen bien sus productos.

Vale decir, pues, que el astaje, y muy especialmente en los vacunos, representa una larga serie de inconvenientes, sobre todo cuando van a ser utilizados en la elaboración de carnes refrigeradas.

El origen de todas las heridas y machucones que los vacunos se producen entre si, reside en el astaje. Además, con la supresión de los cuernos a esa clase de animales, se les asegura un buen engorde en el mínimo de tiempo.

Por otra parte, y esto es bien notorio, en el vagón siempre ocupan los vacunos con astas, por pequeños que sean, un espacio mucho mayor que los vacunos mochos o desmochados.

Sin embargo, no obstante ser de suma utilidad para los ganaderos la supresión de los cuernos a los vacunos destinados al engorde para las industrias frigorífica y saladeril, y haber donado los frigoríficos, durante varios años, un importante premio en metálico a fin de que se generalizara en nuestras estancias la práctica del desmoche, no obstante todo eso, nuestros hacendados todavía no se han decidido a implatar definitivamente en sus establecimientos una práctica tan ventajosa como es la enunciada, máxime cuando puesta en ejecución oportunamente, no ofrece el menor riesgo.

Esta corporación ha ofrecido reiteradamente a nuestros hacendados, por intermedio de todos los órganos de publicidad que se editan en el país, una fórmula para impedir el crecimiento de los cuernos en los terneros, fórmula sencilla, relativamente módica y que ha sido experimentada con éxito en Inglaterra y los Estados Unidos, países que ya parecen destinados a trazar las mejores orientaciones en materia agropecuaria.

EL PARO GENERAL

El paro general, decretado por la Unión Sindicato Uruguaya, se cumplió en Montevideo, durante 24 horas dentro de la mayor armonía, comenzando el sábado a la 1 de la mañana perdurando hasta las 24 horas del mismo día.

Algunos gremios aún permanecen sin volver a sus actividades.

Trágico suceso en Santa Ana

En esta localidad brasilera que limita con Rivera, se ha producido un trágico suceso, que lo relata de la siguiente manera el corresponsal de un diario montevideano, en la citada ciudad.

«Al arrestar el jefe de policía de Santa Ana do Livramento, doctor Veiga Cabral, al peligroso sujeto Juan Bispro, evadido de la carcel de Bahía, donde cumplía una condena de 30 años, fué muerto por el bandido, así como su secretario y dos agentes. Los cuatro murieron instantáneamente de resultas de las heridas de bala recibidas.

El criminal huyó luego acompañado de una mujer que se cree haya raptado, ocultándose en la manzana llamada «Remedio». La policía rodeó el predio y al amanecer, ante la inminencia de caer en manos de la autoridad, el criminal mató su amante y luego se suicidó.

Riente porvenir

Hablando días pasados con una persona que está al corriente de la situación económica del Concejo Departamental, nos decía que éste el presente periodo cerrará su ejercicio en forma auspiciosa, pues apesar de haberse

Anticipándose a la llegada de los fríos la

Casa Greising

previsora, ya tenìa en sus estantes el surtido de media estación e invierno



De ahí que ahora ya esta en condiciones de ofrecer a Vd. una gran variedad en pieles, paños, lanas, sargas, creppes, moletones, franelas, etc.

A D E M A S
articulos para hombres
Sombreros, paraguas, ropa interior, etc.



EL "ídolo" de mamá. Y el encanto de la casa. Alegre, "chistoso," espléndido con todos. Sólo que de vez en cuando se excede en las copas y llega más alegre de la cuenta. Al otro día, dolor de cabeza, malestar y agotamiento. Pero, ¡qué importa, hombre! Para eso está ahí la

CAFIASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua y ¡todo pasó! También a "papá," a "mamá," o a las "niñas" cuando se trasnochan en un baile y amanecen indispuestos, *Cafiaspirina* los alivia y les levanta las fuerzas.

NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

Incomparable también para los dolores de muela y oído; las neuralgias; el reumatismo, etc. Regulariza la circulación y devuelve la energía y el bienestar.



¡No reciba tabletas sueltas! Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de seis.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . .	» 25.322.086.03
FONDO DE RESERVA . . .	» 652 553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Cordón: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada. (Cerro).

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito (órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	
Préstamos a sola firma	7 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
» » con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cauciones de valores públicos	5 1/2 o/o
» » » particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o

Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcancías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de $ 300; y de esta suma hasta $ 1.000, el 5 por ciento.

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses)	$ 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional	

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de planteles bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, cremerías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

AVISO

Comunico a mi clientela y al público, que he trasladado mi puesto de frutas y verduras, a la propiedad que ocupa la farmancia Ugón, local con frente a la calle Colonia.

Pongo en venta semillas frescas, recién traídas de una de la mejores casas de Buenos Aires.

Serapio Casco

Club Artesano

Colonia Suiza

LICITACION

Llámase a licitación para la instalacion del Baar, etc. en el field, durante la temporada 1927.

Las propuestas deben ser dirigidas en sobre cerrado antes del 15 de Abril próximo al presidente señor Carlos A. Gardiol.

La Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar una, o rechazar todas, si no fueran convenientes para el Club.

N. Helvecia, Abril 1.º de 1927.

Pensión familiar

SIERRA 1840

piezas bien amuebladas con buenas comidas alquila familia. Comodidades para familias. Pensión por día completa $ 1.50. Estables, más barato. Buena casa con todas comodidades. Trenes al centro y a las playas, a la puerta

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Atilio C. Brignoli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de CASIMIRO TOMAS OLIVERA, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta dias.—Colonia, Febrero 24 1927.—Raul Carbot.

pagado miles de pesos correspondientes a administraciones anteriores, solo tendrá un déficit de unos tres mil pesos, lo que según nuestro informante, es bastante satisfactorio, y promisor para el nuevo ejercicio que dará margen a realizar mucha obra.

Francamente que esta noticia nos encanta, nos ilusiona, haciéndonos concevir las más risueñas esperanzas para el futuro, que redundarán de especial manera en beneficio de esa desamparada campaña, que no puede remontar sus alas hacia el progreso, abatida por la desastrosass condiciones en que se encuentra, por la falta material de esas arterias que unan unas zonas a otras, y le permitan trabajar con la actividad que alientan su espiritu de hombres progresistas.

Que esos preciosos datos procedentes de una fuente que nos inspira la más franca confianza no vayan a fallar por circunstancias especiales, y tengamos que continuar en el estado en que en estos momentos nos encontramos.

El departamento de Colonia, trabajador incansable, bien merece un aliciente de esa indole.

EL NIÑO LOBO

El corresponsal del diario «Evening News, de Londres, telegrafía desde la ciudad de Hallahabad, el descubrimiento, por unos pastores del distrito de Maiwana, de una caverna de lobos, de donde habían visto salir niños lobos. Esto fue tomado, al principio como un absurdo, pero como los comentarios continuaron en aumento, la policía realizó una investigación en forma, llegando, por fin, a una caverna distanciada considerablemente de todo lugar habitado por hombres, donde encontraron una mezcla de hombrecito y fiera, un niño desnudo, con las manos, en rodillas y trasero llenos de callosidades, por la costumbre de la imitación natural a la posición de las fieras, tantos años de convivencia con ellas.

El niño fué de inmediato trasladado a la carcel europea de Allahabad, donde el médico lo observó detenidamente. La cara del pequeñuelo es normal, aunque los párpados los tiene abolsados, dejando ver poco la pupila.

No sabe diferenciar entre las yerbas y las semillas, que come con avidez; tambien devora la carne cruda.

El niño ha sido enviado a un asilo, para educarlo conforme a las costumbres de los hombres, pués no sabe hablar, y cuando se encuentra disgustado o molesto, mira rencorosamente y gruñe con los dientes apretados.

Representa tener unos ocho años. El misterio más cerrado envuelve toda esta aventura, que será llevada, seguramente, a la pelicula, pues lo merece el motivo.

¿Por qué este niño llegó a convivir con las fieras, sin que éstas le hicieran el menor daño? ¿De que manera llegó hasta allí? Sería una madre malvada la que lo abandonó entre las rocas, y una loba lo volvería a la vida, con más «humanidad» en sus ubres repletas de leche que la que tuvo con él la mujer?

Y ahora, ¿olvidará el niño recogido por los hombres, el amplio horizonte que contempló en sus amaneceres, y el techo de estrellas que lo contemplaron silenciosas noches y noches? ¿Será un bien decididamente, el apartar a esta criatura de la compañia que tuvo ocho años, «sin hacerle mal»?

¿Están plenamente seguros los que hoy lo recogen, de cumplir con el hombre como los lobos con el niño?

¿No echará nunca de menos, cuando esté en el aula entre los estudiantes maliciosos, a sus hermanos los lobeznos. . .? Interesante esta historia, desearíamos que se confirmara y conocerla luego hasta «el final», como desean los niños en el «cine. . .»

Una nueva era de retratos

Lo mejor de ayer superado hoy

Después de haber establecido los precios más bajos en retratos, creímos que eso no era bastante retribución al creciente apoyo del público. Pensamos que dentro de los precios bajos podíamos dar mejor servicio y no vacilamos en reformar nuestra galería de día con la luz a 33 grados, que es la luz que evita esas sombras enojosas que quitan el parecido a los retratos. Instalamos una potente instalación eléctrica para sacar retratos de noche y en los días nublados. En los trabajos de aficionados adoptamos tanques especiales, que suprimen el contacto de manipulación que es tan perjudicial para el resultado, en nuestra exposición exhibiremos todos los meses una novedad fotográfica, por lo cual invitamos a Vd. a visitarnos. Nuestra primer novedad serán fotografías en relieve, que es una creación exclusiva de la casa.



Foto Humbert — Nueva Helvecia.

Atendida personalmente por su dueño

CONSERVATORIO MUSICAL

"BEETHOVEN"

Queda inaugurado el 26 de marzo de 1927

Director y profesor **Luis F. Häberli**

Clases elementales, superiores y perfeccionamiento de piano, teoría, solfeo, armonía, contrapunto y fuga

Selecto programa de estudio de los mejores maestros clásicos y modernos.

Los exámenes anuales se efectuarán del 15 al 25 de diciembre y si los alumnos están en condiciones en cualquier época del año.

No se cobrará por derecho de exámen,

En este conservatorio o en locales que se indicará, se efectuarán audiciones, periodicamente.

Gran Piano de cola SCHIEDMAYER de la casa Ott y Cía., Montevideo.

Salones de la sede del Club Nacional de Football

NUEVA HELVECIA—Uruguay

LA FERIA

A nuestra mesa de trabajo, ha llegado recientemente el boletín, muy importante por cierto, que reparte entre su numerosa clientela, la firma Gallo, Raffo y Canaveris, rematadores y agentes de negocios, del Pueblo Cardona.

De manera pués que enviamos a los mencionados martilleros, nuestras felicitaciones, por la iniciativa que acaban de emprender.

¡QUE SORPRESA!

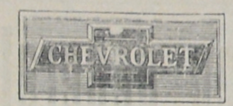
Francamente es una envidiable sorpresa la que acaba de recibir un vecino de Concordia, la que queda relatado en este suelto de un colega sanducero.

«El vecino de Concordia don Bernardo Braslarski, adquirió en Febrero último, en Concepción del Uruguay un billete de la lotería Uruguaya, N.º 18913 correspondiente á la jugada del 26 del mismo mes, el que salió favorecido con el premio mayor.

El señor Braslarsky, que es un hombre de negocios se encontraba de paseo en Concepción del Uruguay y, según ha manifestado para librarse de las fastidiosas exigencias de un chico lustrador, que le ofrecia, con marcada insistencia, el billete lo adquirió, dejándolo abandonado entre otros papeles hasta que anteayer tarde, teniendo necesidad de consultar algunos documentos, fué en busca de los mismos al lugar en que se encontraba el «papelucho» que vale ahora cincuenta mil pesos oro.

Para saber si había salvado la plata invertida en la compra del mismo—dice el feliz poseedor del billete—lo envié a «revisar» a una agencia local, causándome mucho asombro cuando la persona comisionada para tal fin me trajo la noticia de que el número aquél habí

¡Oh! ¿Por qué no compré un



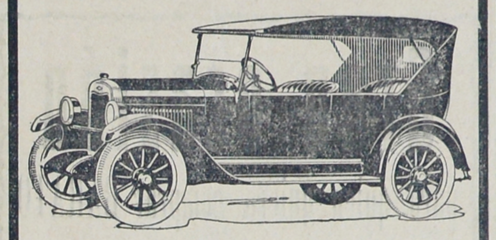
Cuando Vd. compra un coche Chevrolet, sea cual fuere el modelo que elija, su automovil está pronto para servirle. No tiene que comprar nada de equipo adicional, nada le falta; jamás se arrepentirá ni tendra que decirse a sí mismo, cada vez que pasa uno por el camino: ¡Ah! ¿Por qué no compré un Chevrolet?

Ya sea el Chevrolet que Vd. compre el único automovil que posee; ya sea que lo compre como complemento de un coche más grande y más costoso, Vd. recibe al comprarlo el máximo posible de transporte económico.

DEFIENDA SUS INTERESES

ALFREDO HUGO

COLONIA SUIZA



Agente también de los automóviles

"Oakland" y "Pontiag"

Productos de la General Motor

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargandose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDKA con caja metálica que vendemos a $ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador **Lorenzo Carbajal**, Juan L. Lacaze.

El plato del dìa

Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes aviadores nacionales, que piloteaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schörderli y Purtcher, donde ha abierto una magnifica peluqueria y venta de articulos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

La Liquidadora de Saldos

Avisa a su clientela y al público en general que ha recibido el nuevo surtido de mercaderia de

Otoño e Invierno

de gran moda para liquidar, junto con todo el stock que tenía en existencia a

PRECIOS - REGALO

Esta liquidaciòn total, durará hasta fin de Mayo próximo.

Tienda de I. Pinto

NUEVA HELVECIA

Frente al Galpón Lazague y Panaderìa Eugster

salido con la «grande».

El señor Braslarski ha manifestado que tiene el propósito de trasladarse a Concepción del Uruguay para hacer entrega al «fastidioso chico lustrador» vendedor del billete, la cantidad de mil pesos como regalo».

AJEDREZ

Al haber aceptado la amable designación del prestigioso y popular periódico HELVECIA, de dirigir la sección Ajedrez: me lleva el afán de divulgar este noble juego, que por muchas razones, como veremos más adelante, ha sido conceptuado como el rey de los juegos. Tendrá pues todo lector en esta sección un aficionado a las ordenes trataremos todo lo que pueda interesar, al principiante. Trascribiremos cronicas interesantes y contestaremos toda pregunta relacionada con Ajedrez.

Quisieramos decir algo más pero lo dejaremos al articulo que trascribimos.

«Creemos, como el conde de Basterot, que sería beneficioso en gran manera divulgar el ajedrez entre las poblaciones rurales».

¡«Cuántas horas aburridísimas se trocarían en ratos deliciosos! ¡Y cuanto no contribuiría el noble juego a desterrar los otros, los nocivos, los que arruinan! ¡Y cómo no desarrollaría las facultades imaginativa y comprensiva! En fin, nosotros sólo nos limitamos a recomendar esta idea, ya que nada podemos hacer».

«Strobeck es un pueblecito rural situado cerca de Halberstadt (Alemania), que cuenta con unos 2500 habitantes, y ofrece la particularidad de que casi todos ellos juegan al ajedrez, y lo mismo sus antepasados desde muchos siglos ha».

El origen de esta costumbre según versión muy acreditada, se remonta a principios del siglo XI, en ocasión que el emperador de Alemanie Enrique II envió al obispo de Alberstadt un distinguido prisionero, el conde de Gunzelin, con la orden de que lo tuviese en su poder hasta nuevo aviso. El obispo dispuso que el prisionero permaneciese encerrado en una torre de Strobeck, que aún subsiste hoy día y se llama Schachturm (torre de ajedrez); bajo la custodia de los habitantes de esta población, que eran súbditos suyos».

«El conde que sabía el ajedrez para entretenerse en su cautiverio, enseñó el juego a sus guardianes, quienes lo aprendieron rápidamente, y a su vez lo enseñaron a sus convecinos. Tanto les gustó, que muy pronto la afición al noble juego se difundió en toda la poplación, y a través de los siglos se ha ido perpetuando de padres a hijos, hasta el día de hoy».

«Según la antigua uzansa, los principes que pasaban por allí, eran invitados a jugar una partida. En 1651 el gran Elector Federico Guillermo de Brandenburgo estuvo en Strobeck y en recuerdo de su visita hizo un regalo que consistía en un juego de piezas de plata y un magnífico tablero. Este se conserva todavía en la Casa Consistorial, pero las piezas han desaparecido».

«Al subir al trono un nuevo soberano, los habitantes de Strobeck tienen el privilegio de presentarle un juego de ajedrez. Así lo hicieron en 1861, cuando entró a reinar Guillermo I»

«En las escuelas se celebran exámenes de ajedrez y los premios consisten en trabejos que regala el Ayuntamiento. Rara es la casa en cuyas paredes no cuelgan tableros de ajedrez, que atestiguan los premios ganados por sus moradores».

«El admirable ejemplo que nos ofrece Strobeck, debiera ser imitado».

IMPRESION DE UN FOLLETO

Editado en nuestros talleres el joven y talentoso pianista Luis F. Häberli, acaba de publicar un folleto con motivo del centenario del gran músico Luis van Beethoven.

Dicho folleto que está encabezado con un articulo del maestro conterraneo, contiene un selecto material de lectura sobre Beethoven y algunas de sus obras, que lo hacen sumamente interesante.

También han incluidos en sus páginas interesantes notas gráficas del clasico autor.

Felicitamos al joven Häberli por la magnifica idea de recordar al genio desaparecido, como asimismo por la selección del material que forma el pequeño gran volumen.

Para muchos y para nadie

Señorita:

Soy viejo, bastante; tanto que peino canas, pero muchas, prueba equivoca de que siento agobiador el peso de una carrada de años, pero muchos años...Estos me dan experiencias, y yo que he sido siempre observador, creome, en razón de esa sabia experiencia que invoco autorizado para aconsejarla. A ello voy Usted es joven no es fea, ni deja de ser simpática ha encontrado más de uno, no viejo encanecido y feo como yo, que se lo habrá dicho. usando o abusando, galantemente de superlativo. Por ejemplo: que es usted encantadora, hermosísima, simpatiquísima; diosa, reina, princesa, psiquis, musa, etc. etc. Vd. lo ha creido.

Pues bien, señorita- conocerse así mismo, como aconsejaba el sabio filósofo heleno, es dificil imposible casi.—No queremos matar su ingenua ilusión al decirle que de galantes los hombres han extremado la nota de elogio con Vd por que nosotros mismos la reconocemos hermosa y simpática, pero Vd. engreida por ello por un piropo que a su paso se larga por una frase de nuestros cronistas; engreída, decimos va resultando, tontamente orgullosa; peor aún; antipática, antipatiquísima... Pasará Vd. por uno de esos piropeadores vulgares que estacionados en una esquina se ocupan, a falta de otra cosa que hacer, de deslizar a sus oídos, igual que a los de todas las otras de su alcance, el elogio, el piropo de siempre, pero después. . Lástima tan antipática!... Y Vd., tan hermosa, ser antipática...No puede ser y como que no puede ser se ha de corregir. ¿No es así señorita?

Tarugo.

RONDANDO

(Confidencial)

Señor Jefe de Policía:

Aunque no le estreché la diestra, ni he podido impresionarme en su vera efigie, tengo referencias de que es usted un hombre activo e inteligente, para quien los mecanismos de las ramas de la administración pública, no tienen secretos, por lo cual me siento satisfecho.

Pero con la misma franqueza y sinceridad con que hago la primera manifestación, debo declarar q' en una de sus primeras propuestas de nombramientos ha hecho usted una macana, designando a quien le falta mucho para ser un buen aliado y colaborador suyo.

La policía de Colonia. hay que revestirla de más autoridad, y de más seriedad en general pero por sobre todo con personal de criterio amplio que no tenga que malograr su acción por querer aplicar la letra de la ley ni tampoco aplicar la letra cuando el criterio y el espiritu conspiran contra la misma.

Le hago esta advertencia porque hay empleados meritorios serios, que han sido postergados por semi analfabetos en la administración anterior, que no tenian más que la «pose» y con eso bien sabe usted, que no se va a ninguna parte.

Por esta vez disimularé si se vió obligado a proceder con alguna precipitación en atención de no conocer aun el personal que tendrá como colaborador.

Adviértole que «El Duende» prefiere ser un admirador antes que un censor.

La cosa marcha...

H. Concejo Departamental:

¿Ustedes mandan o no?...

Si es así, como es que primero se pasaron cerca de 2 meses, para que la Inspección Técnica extrajera un poco de tierra en el campo que se piensa adquirir para Cementerio Municipal de N. Helvecia, que hace 16 años que se está por adquirir, y luego otros 2 meses que permaneció en la Oficina local no sabemos conque secreta finalidad y al fin, después de casi seis meses, han resuelto ustedes mandarla a Montevideo para su análisis.

¡Esto es un colmo señores del Concejo!

¿Cómo permiten ustedes

LICITACION

Se llama a licitación por el término de quince días, por el metro cúbico de Balastro, para el camino del Paso de la Tranquera que conduce a esta Villa.

Las propuestas en el sellado correspondiente deberán presentarse en esta Oficina del Concejo Auxiliar antes del día 22 del cte. debiendo los interesados solicitar en esta Oficina el pliego de condiciones.

Nueva Helvecia, Abril 6/927.

S. E. Bernardi, Secretario — A. Carbajal, Presidente

LICITACION

Se llama a propuesta para el balastamiento del camino qne del Hotel Suizo conduce a Colonia Valdense. Dichas propuestas en el sellado correspondiente deberán presentarse en osta Oficina antes del día 22 del corriente. Los interesados deberán enterarse en este Concejo del pliego de condiciones.

S. E. Bernardi, Secretario — A. Carbajal, Presidente

AVISO

La importante casa en compras de queso

"LA ALIANZA"

de **JOAQUIN GONZALEZ**

no hará operaciones en las horas de la tarde, durante los meses del Invierno, para atender mejor la clientela en campaña y la casa central.

Piedras 645.—Montevideo.

YA ESTALLO!

ASOMBROSO

son los precios del nuevo surtido de la casa

E. G. Honegger

NO PORQUE REGALA SINO PORQUE HA BAJADO

CASA FUNDADA EL AÑO 1908

Gran surtido de trajes de hombres y niños, géneros fuertes, ropa hecha de toda clase, cobijas, colchas, capas impermeables, sobretodos, gorras y sombreros de todas clases, acordeones dobles y sencillas.

No confundir precios baratos con mercadería inferior

Esta casa atendida por su propio dueño, con práctica de muchos años, al comprar en Montevideo no compra barato, para poder vender barato, sinó que estudia tres puntos: calidad, gustos y precios. Compra artículo bueno para vender a precio módico. El cliente no debe fijarse en el precio de compra, debe fijarse en la duración del artículo.

Hay un axioma que dice: Lo bueno nunca es caro — N. HELVECIA.

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

¿Desea Vd. tomar algún auto de alquiler? pida el

'REO'

a la casa M. González Ramos, dirigiéndose a

Manuel González Guillen

que tendrá un coche hermoso para darse un paseo, por donde Ud. lo desee. Tengo interés en hacer resaltar que hago de continuo viajes a Montevideo, a precios muy razonables

Teléfono Helvético N.º 21 — Nueva Helvecia

que estos hechos se produzcan y reproduzcan?

Si este pequeño detalle lo hubieran tenido que llevar montados sobre una tortuga, ¿no les parece que el expediente estaría de vuelta, y se habría realizado el raid: Colonia Rosario, Nva. Helvecia, Rosario, Montevideo y vici-versa, en este intervalo.

Se los fumaron en pito.-- Ganó el caballo del comisario

Numerosas fueron las propuestas para las obras de reparación en el puente sobre el Paso de Mugglin local y para las cuales el Concejo Departamental llamo a licitación dando el irrisorio plazo de quince días.

Me dicen mis informantes que el Concejo se los fumó en pito.

¿Cómo?... Pues sencillamente el ganador de la propuesta es el Presidente interino.

—Si la ganó, habrá presentado la propuesta más conveniente—dije yo?—

¡Ca no señor!...

Nos la ganó en mala ley, primero dando el ridículo plazo de 15 días; segundo, obligando a los proponentes a retirar el pliego de condiciones en Colonia, y luego haciendo aplazar las obras hasta la primavera próxima, en lugar de iniciarse de inmediato, como se establecía, lo cual permite al interesado adquirir las maderas de los obrajes, en lugar de adquirirlas en Montevideo, como estábamos obligados a hacerlo nosotros.

Si la cuestión es así, tienen razón para estrilar mis informantes.—El Presidente de un Concejo les lleva la ventaja en toda la línea, llama a licitación, cuando ha madurado el estudio del asunto, da un plazo irrisorio, hace marchar a Colonia a los interesados, porque en la oficina local no interesa de que haya copia del llamado y finalmente después de hacerse los cálculos sobre una base, resulta que en la primera sesión se aplazan las obras y el Presidente—como quien dice—el caballo del comisario la ganó. Se los fumó en pito.

El Duende.

Aniversario de un colega

—

Nuestro colega que ve la luz en la ciudad Duraznense «La Aurora», cumplió su 12 aniversario de vida.

Con tal motivo ha editado un número especial que consta de muchas páginas de excelente material de lectura.

Presentamos al colega nuestra felicitación y votos sinceros por su prosperidad.

POR ALFREDO CARBAJAL

—

Accediendo al deseo del martillero cuyo nombre sirve de titulo a estas líneas, ponemos en conocimiento de los interesados, que los vacunos que figuraban en la liquidación de la Viuda de Guillermo Reisch e Hijos, fueron vendidos en block, haciéndose por consiguiente la liquidación, solo de los 900 lanares y todas las maquinarias y utiles, que se anunciaron oportunamente.

—

El remate que este mismo martillero tenía anunciado para el domingo en San Luis por orden de la Sucesión de don Marcial Delgado fué postergado para mañana a causa de mal tiempo reinante en la primera fecha anunciada.

Suponemos que mañana. si continúa el buen tiempo el éxito será grande en las ventas en público remate.

El premio novel de literatura

—

Parece que el primer ministro italiano, señor Mussolini ha pedido al ministro italiano en Estocolmo que trate de conseguir el premio Nobel de literatura, para 1927, para la escritora italiana Ada Negri.

Deportivas

—

Los partidos del domingo

Debido al mal tiempo que se prolongó hasta las primeras horas de la mañana del día domingo no pudieron llevarse a cabo los partidos de football que anunciamos en nuestro número del sábado, entre los primeros y segundos equipos de los club locales, Nacional y Universal.

Se jugarán estos proximamente según informes que hemos recogido de uno de los dirigentes de los Club que citamos más arriba.

Nacional y Peñarol en Estados Unidos y Europa respectivamente

El domingo Nacional y Peñarol de Montevideo hicieron, el primero su quinta presentación en fields, del país de los rascacielos, habiendo empatado por 1 goal, para cada bando, en el que tuvo, por rival al eleven del Fall River, tres veces campeón de la Liga Americana; el segundo hizo un nuevo debut en el viejo continente, enfrentándose al cuadro campeón De Baviera arrojando este match el siguiente score: Bavaros 2 Peñarol 1.

Según hemos podido comprobar, parece que Peñarol ha sido presa de una mala racha. Esperamos que en honor a los prestigios que supieron conquistar los Campeones Olimpicos en Colombes, surja dentro de filas aurinegras, una reacción satisfactoria.

Artesano y Rosario Atlético

El viernes próximo aprovechando el feriado de la semana de turismo la primera escuadra de los rojos locales, se medirá entre nosotros con el Rosario Atlático de la vecina localidad

Aunque no se puede calcular las condiciones en que se encuentra el team que tiene a Pereyra por capitan, suponemos que será un digno rival del team vecino, proporcionando a nuestros aficionados, un excelentepartido.

¡Nos extraña sobremanera!

Un colega rosarino al dar cuenta del partido jugado entre el Nacional local y Rosario Atlético de la veciua ciudad, atribuye el resultado del partido, con score tan favorable para los de casa, al hecho de haber jugado los vecinos con poco o ningún entrenamiento.

Nos extraña verdaderamente que se quiera encontrar ésto como motivo cuando, hace mucho rato que nuestros cuadros, gozan de una considerable superioridad sobre los vecinos, como lo pueden comprobar, si recurren a los resultados de los últimos partidos jugados por teams de allá contra nuestro Nacional y Artesano. Si la memoria no nos es infiel el últlmo partido jugado entre Rosario Atlético y nuestros albos el score tuvo más o menos las mismas proporciones, ígual que al match jugado entre Sportivo de Rosario y Artesano helvético.

Después tambien debió pensar el cronista que nuestros albcs estaban en iguales condiciones que sus caballerescos rivales: sin ninguna práctica, pues era el primer partido del año.

Convención

Contrariamente a lo pensado no se reunió el sábado último la asamblea de delegados haciéndolo el lunes a la noche, recordando entre otras cosas:

Confirmar a los candidatos señores Duarte, Rúfener, Couto, Hodel y Carbajal, designando a los dos primeramente nombrados presidente y vice respectivamente.

--Integrar las suplencias con los señores doctor Carlos A. Jourdan, Martín Odriozola, Juan B. Tavarez, Emilio Hâberli y Cayetano Delsoppo.

Saco extraviado

—

Se hace saber a la persona que hubiera encontrado un saco de señorita azul con trencillas negras, en la Laguna Gilomén, se sirva devolverlo a esta imprenta, por lo que será bien gratificado.

Gran ocasión

para quien quiera comprar BARATO

Precios mucho más bajos que en la capital

Liquidación en la Tienda de AMARAN ZETUNE

Se trasladó a la antigua mueblería de Pedro Germano, al lado del doctor Ugón, frente al Concejo Auxiliar

NUEVA HELVECIA

GRAN TIENDA

CASA SUIZA

CASA SUIZA

Comunicamos que hemos traido para OTOÑO e INVIERNO un espléndido surtido de novedades en géneros, paños, zibelinas, pieles, zorros e infinidad de renglones de la estación.

Novedades en artículos para Hombres y Niños

ADEMAS por terminación de contrato social, la casa ha resuelto liquidar durante los meses de Otoño e Invierno, Todos los saldos y existencias anteriores ofreciéndolas a precios notablemente rebajados presentando al público oportunidades inmejorables de realizar compras en excepcionales condiciones.

PRECIOS INCOMPETIBLES — HODEL & HELBLING.

"LA PALMA"

El Lunes 24 de Enero

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

7757

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los numeros favorecidos, y que son los siguientes:

5.000	13585	9941	**100**	7905	15409
1290	15610	10076	2421	8329	15593
2.000	20419	10266	2704	10946	16198
13940	20493	12125	2998	11339	16444
18394		12238	3236	11811	17107
1.000	**200**	13055	3584	11851	17350
10689	1131	13582	3624	12041	17992
11033	1526	14067	4192	12369	18235
18241	2150	14477	4212	12422	18338
18992	2620	14804	4911	12928	18611
	3391	16006	5427	13070	18849
500	3400	16557	5655	13207	19356
5519	6620	17993	5858	13421	19690
5685	7170	18736	6199	13479	20402
7103	8492	18906	6287	14001	20430
8156	8641	19649	6383	14636	20465
10058	8894	19732	6595	14899	
10160	8973	20712	7863		

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

Galería infantil



Aroldo Enrique Reisch
(Foto Humbert)

—Acceder a una solicitud hecha por los jugadores del ex Peñarol Uruguayo, en sentido de que puedan actuar inmediatamente de iniciados los campeonatos por los cuadros que deseen.

—Citar para el 12 a los miembros electos, para hacer entrega de los puestos de miembros de la Liga.

Probable encuentro

Un miembro de la Directiva de Nacional, nos entera de un probable encuentro entre nuestros albos y Wanderers de la ciudad maragata.

Al llevarse a cabo este match amistoso tendrá lugar en San José.

Indudablemente que daría margen este encuentro a un buen partido, ya que se encontrarían frente a frente dos valores estimables del futbol de las localidades citadas.

Un internacional helvético

En el partido que jugará mañana en Buenos Aires el cuadro montevideano Bella Vista frente a Racing integrará su linea delantera el jugador helvético A. Hohl, cuyas primeras presentaciones en field metropolitanos fueron magnificas.

Suponemos que «el pollo» en tierras porteñas y en defensa de los colores nacionales se convertirá en un gallo de púas duras.

Campo en venta

Entre el límite del departamento de Colonia y San José, en las inmediaciones de Cufré, tengo para vender un campo que tiene una extensión de 37 hectáreas y poblaciones hechas en material.

El campo que ofrezco en venta, se trata de una especialidad para labranza, pastoreos, etc.

Para tratar dirigirse a su dueño

CORALIO PRIETO.—Cufré.

La nueva Liga

Se llevó a cabo anoche en la sede del club Nacional, la sesión inaugural de la nueva Liga.

Luego de hecha la entrega a los electos por parte de los delegados convencionales se cambiaron algunas ideas sobre la acción futura, tomándose algunos resoluciones.

!Adelante!

Fiesta suspendida

Por causa del mal tiempo no pudo realizarse la fiesta que tenía anunciada el Club Artesano.

Aún no se ha resuelto la nueva fecha para la realización del peseo campestre.

La visita de Central

Con gran actividad prepara la comisión de Artesano todo lo concerniente al partido que llevará a cabo el domingo próximo entre nosotros, frente al poderoso team maragato Central.

Tanto lo concerniente a la constitución del cuadro, como lo que se refiere al recibimiento de la delegación maragata, se preparan de la mejor manera, lo que hace suponer que tenemos en perspectiva un excelente programa.

Con un excelente plantel de jugadores como tiene Artesano, creemos que se podrá constituir un equipo que refleje honor a la entidad y al prestigioso football Helvético.

AVISO

que he encontrado, una patente de auto con la siguiente numeración, M. 667, el que se considere dueño de la citada patente, deberá retirarla en casa del señor Carmelo Galarza.

Nueva Helvecia.

Empezó la escoba nueva

Apenas se cambia de autoridades superiores, en la rama policial, comienzan los nuevos funcionarios a lucirse desplegando grandes actividades. Esta generalmente tiene su base en la sorpresa de timbas, y he aquí uno de ellas relatada por un colega de Colonia:

«Tenemos conocimiento que el comisario de la 14, señor Francisco Lleonas y su segundo Aragust, con esa actividad digna de funcionario jóvenes y cumplidores de su deber, sorprendieron el día 5 del corriente, á a la hora 24, la casa del comercio de Esteban Camacho, donde se le tiraba la oreja á Jorge.

Previa las formalidades del caso, fueron reducidos a prisión y sometidos á disposición de juez competente, 12 «piernas», con el dueño de casa a la cabeza, incautándose de dos juegos de naipes y muchas «chirolas».

Escoba nueva barre bien! ¡Quién sabe si continúa!

El comercio local

A SUS CLIENTES Y AL PUBLICO

Hacemos saber al público que el comercio local cerrará sus casas los días VIERNES y SABADO de la Semana de Tourismo

El Centro Comercial.

Eugenio Pisano

comunica a su clintela y al público en general, su cambio de domicilio al frente de la mueblería del señor José Nocetti. Por pedido de autos y camiones soliciten comunicación con el N.º 15 Teléf. Helvético.

NUEVA HELVECIA

SOCIEDAD TIRO SUIZO

Fundada el 19 de Abril de 1874

COLONIA SUIZA

Con motivo del gran torneo de tiro al blanco próximamente a celebrarse, se hace saber a los señores socios, que dichos importantes Concursos tendrán lugar en los días 18 y 19 del corriente mes, (abril), principiando los mismos el día lunes 18 a la hora 8 hasta las 12 y de 13 $^1/_2$ a 17 $^1/_2$. Segundo día, martes 19, de 8 a 12 y de 13 $^1/_2$ a 17 $^1/_2$ quedando todos los concursos clausurados, en punto, a la última hora señalada por medio de un toque de campana.

Para conocimiento de los señores competidores, se les comunica que la sociedad contará para dicho certamen con **armas nuevas**, cuya noticia será sin duda bien recibida por cuanto contribuirá sensiblemente al mayor éxito del torneo.

Banquete y Baile: Este acto, de acuerdo con lo resuelto por las Comisiones Directivas del «Tiro Suizo» y «Tiro Artesano» respectivamente; ambas entidades celebrarán juntos dicho festival el día sábado 23 del actual en los salones del Hotel Suizo, principiando el banquete a las 20 y 1/2 (8 y 30 p. m.).

El registro de adhesiones lo encontrarán los interesados en las siguientes casas: Hotel Suizo, Casa Greising, Juan Würth e hijos, Teodoro Ingold, Guillermo Hugo y Cía, Ackermann y Kuster, Fridolín Wirth y Tienda «La Ideal» al precio cada tarjeta para los socios, señoras y señoritas $ 2.20 y para los caballeros NO socios $ 2.60, hasta el día jueves inclusive veintiuno, que vencido este término las entradas valdrán sin excepción $ 3 00 cada una.

Terminado el banquete, conforme con la ritual de años anteriores, se procederá a la distribución de las medallas y trofeos que los vencedores hubieren conquistado, dándose luego principio al baile, siendo todos esos actos amenizados por una excelente orquesta contratada por las Comisiones de Festejos de ambas Instituciones, a fin de dar gran realce a la fiesta.

A tal efecto invítase a los señores asociados y respectivas familias, a fin de que concurran al festival del día sábado 23 del corriente, retirando sus adhesiones a su debido tiempo, dada la gran demanda que habrá que complacer. También ha sido invitado especialmente el señor Consul General de Suiza, doctor Max Guyer y señora esposa.

LA COMISION DIRECTIVA.

EL URUGUAY II

Noches pasadas se reunió en Montevideo, la comisión que prestigiaba el gran raid aereonáutico que tan desgraciadamente fracasó. La misma comisión acordó organizar los trabajos en el sentido de que se intente nuevamente la travesía que pensaron hacer los valientes pilotos uruguayos.

El nueve hidroavión. llevara por nombre el Uruguay II.

HELVECIA

Siguiendo una norma implantada, en la Semana de Turismo, nuestra hoja hará una «rabona» que nuestros suscriptores sabrán disimular, pués la finalidad que con ello se persigue es darle un merecido descanso al personal de la casa.

De manera pués, que nos despedimos hasta el próximo miercoles.

Vida social

Cine Helvético

Continuando la serie de grandes extrenos que la empresa ha contratado para la presente temporada, esta sala estrenará el próximo domingo la soverbia pelicula extraordinaria «Graustark» uno de los éxitos más positivos del famoso programa Max Glüchsmann en la presente temporada.

«Graustark» está interpretada por la célebre trágica Norma Taldmadge, en su argumento es de los más bellos y dramáticos que ha presentado la esccena muda.

La Central ya recibió sombreros de castor, fieltro y terciopelo.

En Tarariras

Para el 17 del corriente ha sido postergada la fiesta que tenia anunciada, para el 3 de Abril la Sociedad recreativa de aquel paraje «Unión Tararirense». Para dicho festival hemos recibidos la invitación correspondiente.

Enlace

El sabado pasado se llevó a cabo el enlace de la Sta. Matilde Karlen con el Sr. Angel González. Apadrinaron la ceremonia Ema G. de Ribeiro y el señor Serafiin González, como testigos actuaron los señores José Alonso, José H. Ibáñez, Manuel Fernandez y el Dr. Carlos A. Jourdan.

—Para el 25 del corriente se anuncia la boda de la señorita Laurita Cioli, con el joven José Panizza. Dada las simpatias con que cuenta esta pareja en nuestra sociedad, no nos cabe la menor duda que ha de ser bien recibida la noticia que insertamos.

—Tambien para fines de Agosto se anuncia el enlace de la señorita Teresita Ihan con nuestro particular amigo el joven Mario Luis Piñeyro.

Es esta tambien una pareja que goza de aprecio entre sus extensas relaciones.

—Tambien se realizó la boda la señorita Amalia Viera con él joven Eugenio L. Berois, apadrinando la ceremonia religiosa la señora Teresa A. de Viera y el señor Feliciano Viera.

Como testigos actuaron por parte de la novia la señora Amelia W. de Fripp y Pablito Viera y por parte del novio la señorita Gregoria Viera y el señor Carlos N. Pripp.

Los nuevos esposos agradecen las atenciones de que han sido objeto por parte de las siguientes personas:

Juzgado de Paz de la 10a sección
DE COLONIA

APERTURA DE SUCESION

EDICTO.— De orden del Juez de Paz que suscribe, declárase abierta la sucesión de doña MARIA SCHMID DE SCHMID y se cita para que dentro del término de treinta días, se presenten con los justificativos correspondientes, los que se consideren con derecho a la herencia.

N. Helvecia, Abril 6-1927.

R. I. Egaña.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 7 del mes de Abril, del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Américo Enrique Burwood**, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y doña **Josefina Carmen Boyer**, de diecinueve años de edad de estado soltera, de profesión labores de nacionalidad oriental, nacida en «Minuano», este Dpto., domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Empleados de la Usina Eléctrica de Rosario y de las sub-Usinasde Nueva Helvecia, Juan Lacaze y La Paz, encargado de la Usina de Artigas señor Segundo Bonnet, José López, José D. Berois, Feliciano Viera y señora, Robustiano Viera, Martín Odriozola y familia., Joaquín Duomarco y señora, Rafaél Viera y flia., Sara C. Berois, Macario Baez, Luisa y Juana Badel, Julía E. de Niederer, Gregorio Baez, Luis Maltempo y señora, Alvarez y familia, Prudencio Bordón y señora, Casa Greising, Victoria C. de

LA IDEAL

Ha recibido parte del gran surtido de mercaderias de rigurosa moda, para OTOÑO E INVIERNO que ya ha puesto a la venta al público

Telas blancas, más barato que nadie. Precios bajisimos en todo. Visitenos y se convencerá. E. y R. Ackermann

Lamique, Carlos Fripp y señora, Carlos Saenz, Emilio Häberli y flia. María C. Berois, José Huber y flia., Guzmán Menéndez, Rosario Sacco y flia., Amarán Zetune y señora, Bordón Hnos., Benita Paz, familia de D'Alexandro, Orlando Casco, Celestina y Calletana Viera, Gregoria V. de López, Armín Helbling y señora, Luisa Casco.

Necrológicas

En la tarde del lunes fueron sepultados los mortales despojos de la que en vida se llamó señora Juana P. de Perdomo.

Desde el lugar de su residencia en Colonia Española un gran contingente acompañaba a la extinta hasta la última morada prueba elocuente del aprecio que gozaba entre los que la conocieron.

—El domingo dejo de existir en Montevideo donde había sido llevada para su existencia la señora Magdalena T. B. de Schneiter.

Haya paz en su tumba y resignación a sus deudos.

Bomba!! Su estallido significará una innovación en el comercio local.

Viajeros

Para Montevideo el señor Carlos Häberli.

—Estuvieron de la Capital el señor Luis Bílat y el joven Medardo Mallada.

—Regresó a Montevideo el joven Jacinto La Cruz.

—Para el mismo punto retornó el joven Angel Crevoisier.

De regreso para la capital el joven Arturo Hohl.

De Colonia Española nos visitaron los jovenes Martin Arriaga y Martín Perez.

Nos visita de San José el joven Arturo Ballesteros.

—De la capital nos visita su familia el joven Julio Ihan.

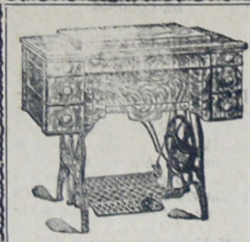
—Del mismo punto el señor Eduardo Hugo.

—Llegó a la localidad el joven Conrado Mendez.

Estuvo en la localidad el señor Cantalicio C. Prieto.

—Estuvo en Arroyo Grande el joven Esperio Carbajal.

—Se encuentra en esta el joven González Torino.



Máquinas de Coser y Bordar

'Eldredge' y 'Vindex'

Unicos agentes

ACKERMANN Y KUSTER

NUEVA HELVECIA

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 4 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1918 27 de Octubre de 1919 y 5 de Junio de 1920

Capital autorizado		$ 5.000.000.00
Capital integrado	$ 3 703 829 37	
Reservas	2.876.405.465	» 6.580.234.835
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 31 de Enero de 1927		$ 102.249.150

Operaciones del Banco

PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde $ 300 a $ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo sólo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 °/o del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor.

Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión: 7 °/o anual.

La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando $ 4.01 y $ 2.00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños maestros, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50 °/o del valor del terreno y al 65 por °/o del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40 °/o de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por °/o de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 1/2 por °/o anual.

Los depósitos mientras no se inviertan en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante pudiese recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 °/o anual pagadero trimestralmente del 1.° de Febrero, 1.° de Mayo, 1.° de Agosto y el 1.° de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como éstos en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipado el cupón corriente, mediante un pequeño descuento. A cada depositante se le entrega su respectiva libreta, donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta.

ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES

Vende y alquila las que pertenecen a la Institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros.

Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.

Paga los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de la Banque de Paris et des Pays Bas de París de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.

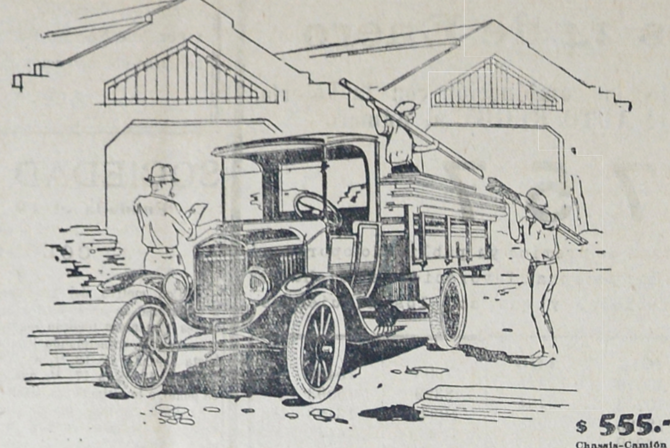
El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Caja de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 30 de su Ley Orgánica.)

HORARIO

10 a 12 y 1/2 y de 14 a 16
Sábados de 10 a 13

Misiones 113.

Ford

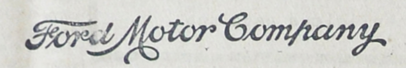


$ 555.-
Chassis-Camión
S/w. Montevideo

Preferencia justificada

La marcada preferencia que el Camión FORD ha merecido siempre por las más importantes empresas comerciales e industriales, comprueban plenamente las ventajas indiscutibles que ofrece y que lo han consagrado como el medio de transporte más económico.

Pida una demostración al Agente FORD mas cercano



MONTEVIDEO

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Hermoso solar

Se vende un hermoso solar, area convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.

Tratar en esta imprenta.

SE VENDE

Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.

Tratar en esta imprenta.

Juzgado de la 10.a

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

SE VENdE

Una casita de seis piezas y edificada en un terreno de781 metros, a escasa distanciadel comercio Ackermann y Kuster.

Tratar con Isaías González

COLONIZACION

ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.os 63-64 y 101	$ 120	la hectárea
» 55 56 57-85 86-93 94 95	» 125	» »

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 °/o anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: **WILSON Hnos.**

Av. Gral. Rondeau N.° 1681.—Montevideo.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia —sociedad Limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicacion del periodico «Helvecia», por—los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz,—quién en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 1

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

le eran tan gratas como a los augustos señores a quienes iban dirigidos.

Aquellos días en que no podían moverse en el ambiente cortesano los consideraba perdidos, y la idea de perder por cualquier imprudencia las simpatías del Zar le había obsesionado durante cincuenta largos años.

Y, no obstante, hoy Gregorio Sobolefskoi se había sentado ante su mesa de escribir, queriendo hacer de la pluma de oro un afilado acero que cortara de un golpe todos los lazos que estrechaban al Príncipe con la Corte imperial. La pluma del viejo cortesano se movía nerviosamente sobre el gran pliego de papel, y las cruses de su pecho chocaban, pareciendo lamentar tan inaudita empresa.

El Príncipe Sobolefskoi suplicaba del Zar el favor de aceptar la dimision de sus servicios de Jefe de palacio.

La luz solar bañaba su encanecida cabeza, al sacar graciosamente el vaporoso pañuelo de encajes para enjurar la amplia frente. Luego encendió una vela y cerró la carta, lacrándola cuidadosamente.

Quedó un momento con la mirada fija sobre la trascedental misiva; después se levantó con un hondo suspiro, dirigiéndose al balcón.

Todos los movimientos del viejo caballero tenían rara elasticidad y mesurada elegancia, piedra de toque entre lo cursi y lo distinguido.

El rostro, enjunto y bien perfilado; los ojos, vivos y expresivos en las grandes órbitas. Sus vestidos denotaban extremado cuidado por parte de su dueño; y aunque toda la figura de Soboleskoi tenía una suavidad casi femenina, era el Príncipe hombre de reconocido intelecto, notáble, no sólo en los salones, sino tambien en varios terrenos de las ciencias.

Y ahora quería abandonar todo lo que desde su infancia constituía algo indispensable y era vida para él; lo que idolatraba su alma y su corazón. Su corazón.... no, era este precisamente el que había considerado aquella fastuosidad magnífica como algo infranqueable que le separaba de su amor.

La incomprensible, que la «crónica escandalosa» de Petersburgo comentaba incrédulamente como un rumor, era un hecho:

El Príncipe Gregorio Sobolefskoi, gran vividor y solteron empedernido, que, insensible, había pasado revista durante medio siglo a las más distinguida y tentadoras mujeres de todos los países; el Príncipe Gregorio se había enamorado, ya viejo, de la manera loca y extravagante de un jovencito. Y ¿de quien?

¡De una actriz! Pertenecía al teatro Imperial; cantaba con mediana voz papeles de segunda categoría y mirada tan tierna y seductoramente, con sus ojos de paloma, al público, moviendo con tal languidez su cabellera rizada y rubia, que todas las manos masculinas se movían, como sugestionadas en frenéticos aplausos. Pero los ojos, marrón oscuro en el rostro ovalado, eran, con la áurea caballera, la única belleza de la señorita Eglantina Ruzzolane.

La señorita Eglantina era una persona medianamente interesante, que muy bien servía para sus papeles líricos. Como pudo encender el petrificado corazón del vividor más exigente de la Corte, esto era y seguiría siendo un enigma para la alta sociedad.

Sumamente abstraída, contemplaba Sobolefskoi el majestuoso río, los tejados y cúpulas doradas del «París norteño». Aquella caprichosa escritura tambien le separaba de su amada tierra, guardadora de sus más felices recuerdos, ya que, de hacer su esposa a Eglantina era imposible su estancia en Petersburgo. Y esto debía ser así: Príncipe era más celoso que un moro. La idea de llevar a su mujer lo más lejos posible de la Corte, vivir con ella y sólo para ella en alguna de sus más distantes propiedades, tenía un gran encanto para él.

Parecía rejuvenecido en muchos años pensando en su próxima felicidad, en su idílica luna de miel. Suspiraba feliz ante la idea de su próxima libertad, libre de las continuas y eternas obligaciones del servicio.

Los oscuros ojos da Eglantina ofuscaban todo brillo mundano, y era para él mejor mirarlos eternamente que seguir viendo un solo minuto más todas las pompas y vanidades cortesanas en que le tenía colocado su alto rango.

Sí, Sobolefskoi había résuelto abandonarlo todo. Fueron vanos los consejos de todos sus antiguos y fieles amigos. Había enviado un mensajero a su viejo castillo solitario, en las playas del Baltico, para que, ornado de flores y banderas, se aprestara a saludar a su joven dueña. El Príncipe Sobolefskoi sonreía a aquella